

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«БАШКИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ
УНИВЕРСИТЕТ ИМ. М.АКМУЛЛЫ»

**Методические указания по выполнению и оформлению
НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКОЙ РАБОТЫ**

Научно-исследовательская работа (далее – НИР) имеет своей целью систематизацию, расширение и закрепление профессиональных знаний, формирование у студентов навыков ведения самостоятельной научной работы, исследования и экспериментирования. НИР является обязательным разделом общеобразовательной программы и направлена на формирование общекультурных, общепрофессиональных и профессиональных компетенций, установленных требованиями ФГОС ВО.

НИР выполняется магистрантом под руководством научного руководителя. Направление НИР определяется в соответствии с темой магистерской диссертации.

Целью НИР является интеграция образовательного процесса с развитием профессиональной сферы деятельности по направлениям подготовки магистров для обеспечения формирования у студентов научно-исследовательских компетенций, необходимых при проведении исследований и решения профессиональных задач.

Задачами НИР являются:

- обеспечение становления профессионального научно-исследовательского мышления магистрантов, формирование у них четкого представления об основных профессиональных задачах, способах их решения;

- формирование умений использовать современные технологии сбора информации, обработки и интерпретации, полученных экспериментальных и эмпирических данных, владение современными методами исследований;

- обеспечение готовности к профессиональному самосовершенствованию, развитию инновационного мышления и творческого потенциала, профессионального мастерства;

- самостоятельное формулирование и решение задач, возникающих в ходе научно-исследовательской деятельности и требующих углубленных профессиональных знаний;

– проведение библиографической работы с привлечением современных информационных технологий;

– умение практически осуществлять научные исследования, экспериментальные работы в научной сфере, связанной с направлением магистерской диссертацией.

Содержание НИР определяется кафедрой межкультурной коммуникации и перевода, осуществляющей магистерскую подготовку.

Для очного отделения НИР предусматривается на первом и втором годах обучения.

НИР за первый год обучения осуществляется в форме поэтапного выполнения следующих задач:

Задание	Время представления результатов работы
1. Выявить направления (разделы) лингвистики, освещаемые в одном из журналов, входящих в «Перечень ведущих рецензируемых научных журналов и изданий», утвержденный ВАК РФ, за один год (за два года до поступления). Например, начало обучения в 2019 г., следовательно, необходимо анализировать <u>все</u> выпуски журнала за 2017 г. Также детально проанализировать содержание всех статей <u>одного</u> выпуска выбранного журнала и <u>тезисно</u> изложить. См. Приложение 2. Перечень журналов - см. Приложение 3.	Зачетная неделя I семестра
2. Составить список лингвистических конференций регионального и международного уровней на текущий учебный год. См. Приложение 4.	Зачетная неделя I семестра

3. Составить список словарей, которые можно будет использовать для написания курсовых работ и магистерской диссертации. См. Приложение 5.	Зачетная неделя I семестра
4. Выявить направления (разделы) лингвистики, освещаемые в одном из журналов, входящих в «Перечень ведущих рецензируемых научных журналов и изданий», утвержденный ВАК РФ, и журнале «Мосты» за один год (за один год до поступления). Например, начало обучения в 2019 г., следовательно, необходимо анализировать <u>все</u> выпуски журналов за 2018 г.	Зачетная неделя II семестра
5. Составить список лингвистических корпусов, которые могут быть использованы для написании курсовых работ и магистерской диссертации, и привести аргументацию своего выбора. См. Приложение 6.	Зачетная неделя II семестра
6. Подготовка и написание не менее одной статьи.	Зачетная неделя II семестра

НИР за второй год обучения осуществляется в форме поэтапного выполнения следующих задач:

Задание	Время представления результатов работы
1. Составить библиографию по теме исследования, опираясь на лингвистические источники за последние три года, включая наиболее значимые работы по теме исследования (монографии).	Зачетная неделя III семестра
2. Написание теоретической главы ВКР.	Зачетная неделя III

	семестра
3. Публикация первой статьи.	III семестр
4. Написание и публикация второй статьи.	IV семестр
5. Написание практической части диссертации. Представление работы на проверку в системе «Антиплагиат».	IV семестр
6. Предзащита ВКР.	IV семестр

Результаты НИР должны быть оформлены в письменном отчете и представлены для утверждения научному руководителю (Приложение 1). Отчет о НИР магистранта, подписанный научным руководителем, должен быть представлен на выпускающую кафедру.

Магистранты, не предоставившие в срок отчета о НИР и не получившие зачет, к защите магистерской диссертации не допускаются.

Для помощи магистрантам в выполнении НИР также прилагается список библиотек со свободным доступом к книгам разных жанров (см. Приложение 5).

Приложение 1

Титульный лист отчета по НИР

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«БАШКИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ
УНИВЕРСИТЕТ ИМ. М. АКМУЛЛЫ»

ИНСТИТУТ ФИЛОЛОГИЧЕСКОГО ОБРАЗОВАНИЯ И
МЕЖКУЛЬТУРНЫХ КОММУНИКАЦИЙ

Кафедра межкультурной
коммуникации и перевода

Направление **XX.XX.XX**

Лингвистика, профиль

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

Курс I, группа М/ ЗМ.....

Очная/заочная форма обучения

ИВАНОВА МАРИНА ИВАНОВНА

НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКАЯ РАБОТА

Научный руководитель:

к.ф.н., доцент **Иванов И.И.**

Дата представления _____

Оценка _____

Уфа 2020

ВНИМАНИЕ!!!

Требования к оформлению ссылок можно посмотреть на сайте

<http://www.publishing-vak.ru/bibliography-gost.htm>

ПЕРЕЧЕНЬ СТАТЕЙ, ОПУБЛИКОВАННЫХ В ЖУРНАЛЕ «**ВОПРОСЫ**
ЯЗЫКОЗНАНИЯ» ЗА 2017 ГОД

Образец характеристики статьи

1. Слюсарь Н.А., Петрова Т.Е., Михайловская Е.В., Череповская Н.В., Прокопья В.К., Чернова Д.А., Черниговская Т.В. Экспериментальные исследования ментального лексикона: словосочетания с буквальным и небуквальным значением // Вопросы языкознания. – 2017. – №3. – С. 83-98.

Направление в лингвистике, раздел лингвистики: когнитивная лингвистика, корпусная лингвистика, описательная лингвистика, аспектология, семантика.

2. Разлогова Е.Э. Стандартные и нестандартные варианты перевода // Вопросы языкознания. – 2017. – №4. – С. 52-73.

Направление в лингвистике, раздел лингвистики: переводоведение.

Образец развернутой характеристики статьи

3. Горбова Е.В. Русское видообразование: словообразование, словоклассификация или набор квазиграммем? (еще раз о болевых точках русской аспектологии) // Вопросы языкознания. – 2017. – №1. – С. 24-52.

В статье рассматривается проблема классификации русского вида как словоизменяющей vs. (слово)классифицирующей грамматической категории. Целью статьи является обсуждение выдвинутых В.С. Храковским аргументаций против словоизменяющего характера суффиксальной (вторичной) имперфективации, регулярности ее механизма и обоснование ее статуса в русском видообразовании. Кроме того, статья освещает новый

подход, предложенный В.Г. Герасимовым, к аспектуальной зоне русского глагола как совокупности различных квазиграммем. В ходе исследования был предложен предварительный перечень гипотетических ограничений на образование (употребление) суффиксальных имперфективов, были высказаны некоторые соображения относительно понятия морфологической (не)регулярности, сопряженности комбинаторных возможностей различных аспектуальных граммем и словоизменительного/(слово)классифицирующего характера соответствующих категорий, а также внесен ряд предложений о лексикографической подаче русских глаголов с учетом их аспектуально-морфологических и семантических особенностей.

Направление в лингвистике, раздел лингвистики: аспектология, описательная лингвистика, лексикография, функциональная лингвистика, корпусная лингвистика.

ВНИМАНИЕ!

Полный перечень ведущих рецензируемых научных журналов и изданий можно посмотреть на сайте ВАК – <http://vak.ed.gov.ru/87>

Для получения доступа к «Электронной библиотечной системе» (работы с журналом «Мосты», библиотекой диссертаций и т.д.) необходимо обратиться в Медиацентр Библиотечного зала в корпусе 2 с читательским билетом.

**Ведущие рецензируемые научные журналы и издания, утвержденные
ВАК РФ**

1. Вестник Волгоградского государственного университета. Серия 2. Языкознание
2. Вестник Воронежского государственного университета. Серия: Лингвистика и межкультурная коммуникация
3. Вестник Кемеровского государственного университета
4. Вестник Московского государственного областного университета. Серия «Лингвистика»
5. Вестник Московского университета. Серия 19. Лингвистика и межкультурная коммуникация
6. Вестник Новосибирского государственного университета. Серия: Лингвистика и межкультурная коммуникация
7. Вестник ПНИПУ. Проблемы языкознания и педагогики
8. Вестник Российского университета дружбы народов. Серия «Лингвистика»
9. Вестник Томского государственного педагогического университета
10. Известия Юго-Западного государственного университета. Серия Лингвистика и педагогика
11. Вестник Южно-Уральского государственного университета. Серия «Лингвистика»
12. Вопросы языкознания
13. Филологические науки

ПЕРЕЧЕНЬ ЛИНГВИСТИЧЕСКИХ КОНФЕРЕНЦИЙ ЗА 2019-2020 ГГ.

1. VII Международная научная конференция «Актуальные проблемы теоретической и прикладной филологии», посвященная 100-летию образования Республики Башкортостан и 110-летию создания Башкирского государственного университета (Республика Башкортостан, г. Уфа, на базе РИЦ БашГУ).

Сроки проведения: 13-15 апреля 2019 г.

URL: <http://www.bashedu.ru/obyavleniya/13-15-aprelya-v-bashgu-sostoitsya-vii-mezhdunarodnaya-nauchnaya-konferentsiya-aktualnye->

Основные направления конференции: когнитивный и коммуникативный аспекты функционирования языковых единиц; дискурсивные исследования в языке; параметры и функции современного профессионального дискурса; сравнительно-сопоставительное описание разноструктурных языков; иностранные языки в сфере профессиональной коммуникации (методология и методика обучения); актуальные вопросы прикладной филологии и междисциплинарных исследований.

Частота проведения конференции: ежегодно.

Публикация материалов конференции: сборник научных статей «Труды конференций» (на сайте БашГУ), электронная база данных РИЦ (e-library).

ЛЕКСИКОГРАФИЧЕСКИЕ ИСТОЧНИКИ (ЭЛЕКТРОННЫЕ РЕСУРСЫ)

Прописать, как каждый ресурс (базовый и отраслевой) может быть использован в исследовании. Примеры ресурсов (в данном случае базовых словарей), к которым можно обратиться и проанализировать перспективы работы:

1. Multitran / Многоотраслевой многоязычный словарь -справочник, актуализация данных происходит ежедневно. Недостатки: узкая контекстуальность ряда приводимых пользователями значений лексических единиц: <http://www.multitran.ru/>
3. Macmillan Dictionary / Англо-английский толковый словарь с множеством интерактивных дополнительных ресурсов (games, blogs, and resources): <http://www.macmillandictionary.com/>
4. Cambridge Dictionary / Англо-английский толковый словарь и переводной англо-русский словарь. Прекрасный аналог печатному варианту, предлагающий сочетаемость слов, идиомы и грамматические особенности: <http://dictionary.cambridge.org/>
5. Meriam-Webster / Англо-английский толковый онлайн-словарь английского языка(американский вариант), содержит простые пояснения: <http://www.merriam-webster.com/>
6. Oxford Learners' Dictionaries / Англо-английский толковый онлайн-словарь английского языка. Включает британский и американский вариант произношения, примеры, сочетаемость, грамматические трудности, идиомы, синонимы: <http://www.oxfordlearnersdictionaries.com/>
7. Collins Dictionary / Англо-английский толковый словарь и переводной англо-русский словарь. Прекрасный аналог печатному варианту, предлагающий сочетаемость слов, идиомы и грамматические особенности. Приводится интересная статистика частоты употребления лексики в разные периоды: <http://www.collinsdictionary.com/>

СПИСОК ЛИНГВИСТИЧЕСКИХ КОРПУСОВ

Прописывается, какой корпус планируется использовать при проведении исследования и каким образом.

Примеры некоторых корпусов, которые можно рассмотреть и определить перспективы работы:

1. Проект Гуттенберг, более 53,000 бесплатных электронных книг: http://www.gutenberg.org/wiki/Main_Page
2. Проект Гуттенберг – Русский язык:
<http://www.gutenberg.org/browse/languages/ru>
3. Национальный корпус русского языка: <http://ruscorpora.ru/>
4. British National Corpus: <http://www.natcorp.ox.ac.uk/>
5. International Corpus of English: <http://ice-corpora.net/ice/>
6. Чешский национальный корпус: <http://ucnk.ff.cuni.cz/>
7. Сайт с большим перечнем корпусов различных языков:
<http://corpus.leeds.ac.uk/list.html>
8. Хельсинкский аннотированный корпус русских текстов ХАНКО: <http://www.ling.helsinki.fi/projects/hanco/>
9. Проект Tatoeba — это коллекция предложений и переводов (более 80 языков): <http://tatoeba.org/rus>
10. Мангеймский корпус немецкого языка (COSMAS corpora или DeReKo): <http://www1.ids-mannheim.de/service/>
11. Списки корпусов иностранных языков:
<http://linguistlist.org/sp/GetWRListings.cfm?WRAbbrev=Texts>
12. Проект «Открытый корпус» (OpenCorpora) – Открытый корпус русского языка: <http://opencorpora.org>

Примерный список электронных библиотек, где книги распространяются свободно

1. Библиотека Альдебаран: <http://lib.aldebaran.ru/>
2. Весь Толстой в один клик: <http://www.readingtolstoy.ru/>
3. Фёдор Михайлович Достоевский:
http://www.fedordostoevsky.ru/works/lifetime/poor_people/1846/
4. Библиотека TarraNova (TarraNova размещает не только авторские тексты, но и переводы (с фамилиями переводчиков), все тексты размещены официально, с согласия авторов): [.http://tarranova.lib.ru/about.htm](http://tarranova.lib.ru/about.htm)
5. Онлайн-библиотека «Либерейя»: <http://www.libereya.com/>
6. Библиотека «Артефакт» (более 8 тысяч текстов, книги не только на русском, но и на 32 других языках мира, все файлы доступны для скачивания только в формате doc): <http://artefact.lib.ru/library/>
7. Электронная библиотека «Литмир»: <http://www.litmir.info/>
8. Магазин электронных книг Bookland (также предлагает коллекцию бесплатных произведений в удобных форматах на 18 языках): <http://www.bookland.com/rus>
9. «Русская фантастика» (более 10 000 текстов 180 авторов):
<http://www.rusf.ru/>
10. Электронная библиотека «Проект Гутенберг» (больше 46 тысяч электронных книг, преобладающий язык – английский):
<https://www.gutenberg.org/>
11. «Журнальный зал» - электронная библиотека современных литературных журналов России: <http://magazines.russ.ru/about/>
12. Электронная библиотека института мировой литературы РАН:
<http://www.imli.ru/elib/>
13. Библиотека Максима Мошкова (читать бесплатно можно абсолютно всё, единственный минус – скачать книгу нельзя): <http://www.lib.ru/>

14. Электронная библиотека (на русском и английском языках):

<http://www.booksreader.org/zhanry>